

HISPANO HERCULES

CARACTÉRISTIQUES

Nb et dispos. cylindres ..	6 en ligne verticaux, 4 temps, chemises sèches
Alésage	108 mm
Course	127 mm
Cylindrée	6.980 cc
Puissance maxi	125 ch
Régime maxi	2.400 tr/mn
Couple maxi	45,2 mkg
au régime	1.400 tr/mn
Rapport volumétrique ..	16 à 1

VOLUME DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

— Total	
— Chambre turbulence	60 %
— Communication	15 %
— Haut de cylindre	25 %
Pression d'explosion	75 kg/cm ²
Pression de compression ..	32 à 35 kg/cm ²
Système d'injection	turbulence Hercules-Comète
Poids du moteur	600 kg (nu)
Diamètre du volant	selon application
Consommation spécifique	190 gr.ch.h.

COUPLES DE SERRAGE

Paliers de vilebrequin ..	21 mkg
Têtes de bielles	21,8 mkg
Volant moteur	12 à 15 mkg
Porte-injecteurs	4 à 5 mkg
Bougies de préchauffage	
Culasse	20 mkg

COTES ET JEUX DE MONTAGE

CULASSES

Hauteur des culasses ..	107,82 à 108,07 mm
Épaisseur du joint	1,5 à 1,6 mm (cuivre)
Retrait des soupapes ...	0,9 à 1 mm

CYLINDRES

Diamètre d'usinage	107,935 à 107,948 mm
Usure ou ovalisation maxi	0,35 mm (usure)
Cotes de réalésage	néant
Dépassement des chemises	retrait de 0,04 à 0 mm
Désaffleurement piston ..	2,15 à 2,8 mm entre piston et culasse
Dépassement des chambres	5 mm maxi

PISTONS

Diamètre d'usinage	haut : 107,17 à 107,20 - bas : 107,60 à 107,63 mm
Jeu de montage	0,305 à 0,348 mm (jupe) - maxi : 0,40
Hauteur d'axe	46 mm
Hauteur totale piston ..	123 mm
Poids du piston	1.650 gr
Tolérance de poids	15 gr av. bielle
Diamètre d'usinage axe ..	38,095 à 38,10 mm
Jeu montage dans piston ..	au ponce à chaud (0 à 0,013 mm)

SEGMENTS

Nombre	3 étanchéité - 2 racleurs
Hauteur	1 ^{er} : 2,98 à 3 - 2 ^e , 3 ^e : 3,145 à 3,15 - 4 ^e , 5 ^e : 4,72 à 4,73 mm
Jeu à la coupe	1 ^{er} : 0,33 à 0,58 - les autres : 0,30 à 0,50 mm
Jeu dans les gorges	1 ^{er} : 0,11 à 0,15 - 2 ^e , 3 ^e : 0,076 à 0,116 - 4 ^e , 5 ^e : 0,045 à 0,093 mm (maxi : 0,15)

BIELLES

Entr'axe	215,8 à 215,9 mm
Jeu sur vilebrequin	0,08 à 0,11 mm (maxi 0,14)
Jeu latéral	0,20 à 0,35 mm (maxi 0,5)
Jeu de montage de l'axe ..	0,025 à 0,045 mm
Poids de la bielle	2.830 à 3.030 gr
Tolérance de poids	15 gr av. piston

VILEBREQUIN

Diamètre usinage portées.	88,82 à 88,845 mm
Cotes rectification	— 0,20 — 0,50 mm - congé : 3 ± 0,2 mm
Longueur des portées ..	1 ^{er} : 49,25 à 50 - 2 ^e , 3 ^e , 5 ^e et 6 ^e : 34,13 - 4 ^e : 51,59 - 7 ^e : 55,52 à 55,60 mm
Jeu diamétral des portées	0,07 à 0,10 mm (maxi 0,14)
Jeu latéral du vilebrequin	0,10 à 0,125 mm (paller AR)
Diamètre usin. manetons.	69,77 à 69,795 mm
Cotes rectification	— 0,20 mm — 0,50 mm
Longueur des manetons ..	47,50 à 47,62 mm

ARBRE A CAMES

Diamètre usinage portées.	52,145 à 52,17 mm
Longueur des portées ..	1 ^{er} : 34,9 - 2 ^e , 6 ^e : 22,2 - 3 ^e , 5 ^e et 7 ^e : 28,6 - 4 ^e : 30,8 mm
Jeu diamétral	0,038 à 0,065 mm
Jeu latéral	0,10 à 0,15 mm
Hauteur levée des cames	

SOUPAPES

Longueur totale	159,35 à 159,72 mm
Diamètre des têtes	adm. : 53,77 à 54,02 - éch. : 41,07 à 41,32 mm
Diamètre des queues ..	adm. : 11,075 à 11,085 - éch. : 11,05 à 11,06 mm
Jeu dans les guides	adm. : 0,035 à 0,065 - éch. : 0,06 à 0,09 mm
Hauteur levée soupapes ..	9,98 mm

RESSORTS DE SOUPAPES

Longueur libre	ext. : 66 - Int. : 58 mm
Longueur sous charge ..	ext. : 40 mm sous 36 à 39 kg - Int. : 37 mm sous 31,5 à 35 kg

GRAISSAGE

Pression au ralenti	
Pression en marche	3 à 3,5 kg/cm ²
Huiles recommandées ..	< — 5° C : SAE 10 ; de — 5 à + 20° C : SAE 20 ou 30 ; > 20° C : SAE 30
Contenance du carter ...	18 litres

ÉQUIPEMENTS

	SIGMA	LAVALETTE
Pompe d'injection	AX 6 MNM 75 Sc 331	
Dispositif d'avance	néant	
Régulateur	méc. P 2 X	
Injecteurs	6 G 20 H	DN 8 S 555
Porte-injecteurs	MD 35 C 174	KB 35 SN 52 F 2
Pompe d'alimentation ..	L H X M	
Filtre à combustible	U 1 KS 06	
Préfiltre	FZ 2	
Dynamo	Paris Rhône G 15 R 16 (24 v.) ou Lavalette DYQG 600/12/1300	
Régulateur	Paris Rhône ZT 341 (24 v.) ou Lavalette RS/H 2 600/12	
Démarrreur	Paris Rhône D 13 E 28 (24 v.) ou Lavalette DE/DN 5/24 DF 3	
Batteries	2 de 12 volts - 200 Ah	

TYPE : DWXLD

Nota : Équipe les châssis
Federal, International, Mack,
Ward-la-France, etc...

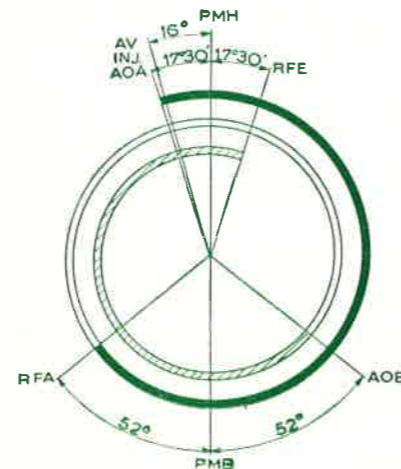
RÉGLAGES

DISTRIBUTION

	Degrés sur volant	Millimètres sur piston
A.O.A.	17° 30'	3,76
R.F.A.	52	18,6
A.O.E.	52	18,6
R.F.E.	17° 30'	3,76

REGLAGE DES CULBUTEURS

- Jeu de marche : adm. 0,40 mm froid
éch. 0,40 mm froid
- Jeu théorique : adm.
éch.



INJECTION

Ordre d'injection 1-5-3-6-2-4

Calage de la pompe .. 16 ou 20 ou 21° sur
volant suivant affectation

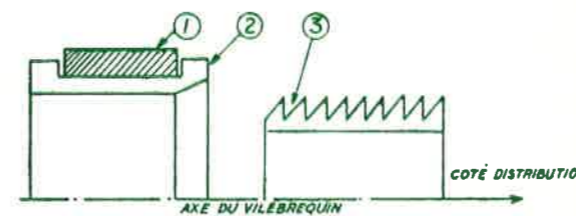
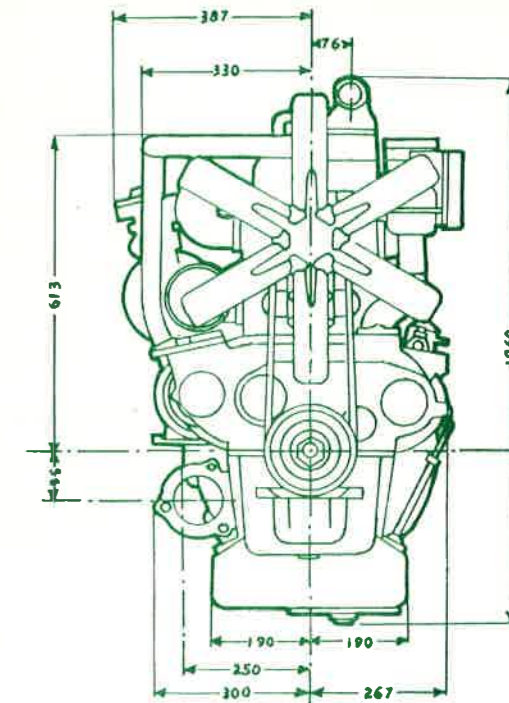
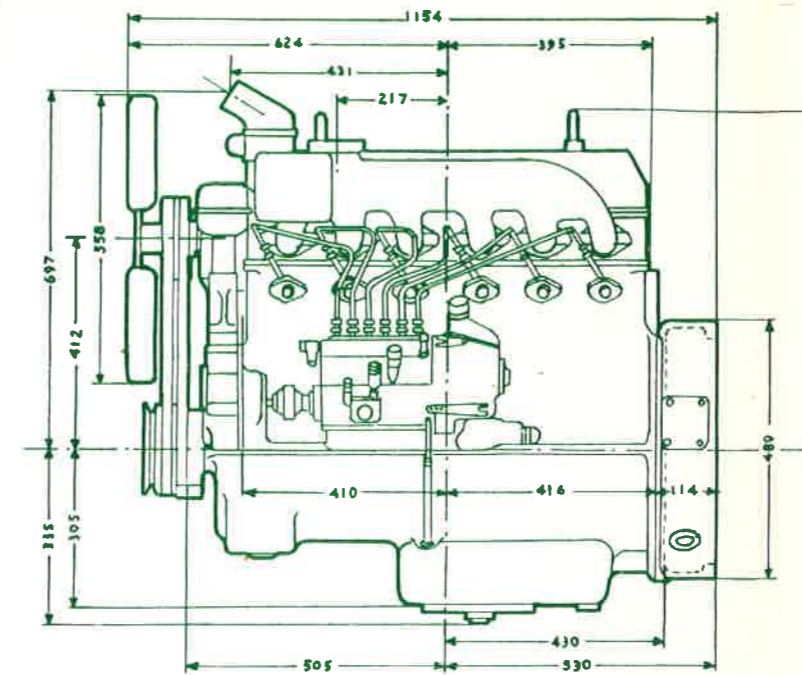
Débit de la pompe d'injection :

- Nombre cc 70
- Nombre de tr/mn .. 1.200
- Nbre coups de piston 1.000
- Position de la cré-
maillère plein débit

Sens de rotation pompe gauche

Tarage des injecteurs .. 120 à 125 kg/cm²

COTES D'ENCOMBREMENT



Sens de montage de la bague et turbine de
renvoi d'huile

- 1 : joint caoutchouc.
- 2 : bague.
- 3 : turbine à pas à gauche.

Ci-contre : Vue crevée du moteur Hispano
Hercules type DWXLD

